

FIFTEENTH SESSION OF THE UNITED NATIONS GROUP
OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES

Geneva, 11-20 November 1991

PROVISIONAL LIST OF DOCUMENTS

A. Working papers

Working Paper No.		Agenda Item
1	Provisional agenda (Secretariat)	2
2	Working Group on Toponymic Terminology, Report for the period 1989-1991 (Naftali Kadmon, Israel)	13
3	A data file on toponyms of Central, Eastern and Southeastern Europe at the Austrian Institute of East and South-East Europe Studies (Peter Jordan and Elisabeth Tomasi, Austria)	10
4	Toponymic Guidelines for Map and other Editors -South Africa (Third edition) (Peter E. Raper, South Africa)	12
5	Report for South Africa (Peter E. Raper, South Africa)	5
6	Report of the Fourth regional meeting of South-West Asia Division (Islamic Republic of Iran)	5
7	Report on toponymic data files for Austria (H. Desoye, Austria)	10
8	Overview of the communes (H. Desoye, Austria)	11
9	"Ortschaften" according to communes (H. Desoye, Austria)	11
10	Toponymic guidelines for map and other editors (J. Breu, Austria)	12

<u>Working</u> <u>Paper No.</u>		<u>Agenda</u> <u>Item</u>
11	Austrian norm A 2659 (H. Desoye, Austria)	15
12	Standardization in a multilingual area of Austria (H. Desoye, Austria)	16
13	The activities concerning geographical names of the Board on Geographical names(AKO) (J. Breu, Austria)	20
14	Report of the Norden Division (E.M. Narhi, Finland) (B.Hjozz Pedersen, Denmark) (Pozhallur Viemundazsen, Iceland) (B. Helleland, Norway) (A. Mattison, Sweden)	5
15	Compte rendu de la reunion de la Division Romano-Hellenique, Paris 3-5 Octobre 1990 (Sylvie Lejeune, France)	5
16	Nomenclature nationale concise (Sylvie Lejeune, France)	11
17	Travaux menes par la France dans le domaine des noms de pays (Sylvie Lejeune, France)	15
18	Paper submitted by China Division (China Committee on Geographical Names)	5
19	Information sur la realisation d'un fichier toponimique pour le territoire de la Roumanie (Romania)	10
20	Guide toponimique national pour cartes et d'autres documents cartographiques (Romania)	12
21	Liste des pays et capitales du monde (Romania)	15
22	Liste d'exonymes roumains (Romania)	17
23	Report of the Central, East and Southeast European Division on activities performed in area of geographical nomenclature standardization in 1989-1991	5

<u>Working Paper No.</u>	<u>Agenda Item</u>
24 Concise national list (Central, East and Southeast European Division)	11
25 Toponymic directions (Central, East and Southeast European Division)	12
26 Report of the Working Group on Terminology (Central, East and Southeast European Division)	13
27 Report of Working Group on Latinization Systems (Central, East and Southeast European) Division)	14
28 Names of Countries of the World (Central, East and Southeast European Division)	15
29 Exonyms (Central, East and Southeast European Division)	17
30 The new Norwegian Place Name Law (Botolv Helleland, Norway)	16
31 Report on the Status of Standardization of Geographical Names in the Republic of Kenya (Joseph R.R. Aganyo, Kenya)	5
32 Report on the Status of Standardization of Geographical Names in Africa East Division (Joseph R.R, Aganyo, Kenya)	5
33 Resolutions pertaining to geographical names adopted at the Twelfth United Nations Regional Cartographic Conference for Asia and the Pacific (Secretariat)	8
34 Diccionario Geografico de Colombia (Subdireccion de Geografia, IGAC, Colombia)	11
35 Liste des exonymes francais d'Europe (Sylvie Lejeune, France)	17
36 Report on Standardization of Geographical Names in Japan (Geographical Survey Institute, Japan)	5
37 Statute and rules of procedure of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (Secretariat)	1

<u>Working Paper No.</u>	<u>Agenda Item</u>
38. Report of the UNCEGN Liaison with the International Hydrographic Bureau (IHB) of the International Hydrographic Organization (IHO) (Richard R. Randall, USA, UNCEGN Liaison/IHB)	6
39. Guide to the Field Collection of Native Geographical Names (Helen Kerfoot CPOGN Secretary, Canada)	12
40. Report submitted by the Islamic Republic of Iran	5
41. Transliteration of Thai	14
42. Report of United States/Canada Division (Helen Kerfoot, Canada)	5
43. Report of International Cartographic Association Observer (F.J. Ormeling)	8
44. Report for the Netherlands (F.J. Ormeling, Netherlands)	5
45. Report of activities on the standardization of geographical names in the Federal Republic of Germany pursued since the 14th session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (Institut fur Angewandte Geodesie, Germany)	5
46. Activities of the Working Group on Gazetteers and geographic names of the Pan American Institute of Geography and History (Richard R. Randall, USA)	6
47. Preparation of a new map of landscapes, their names and borderlines of Germany at 1:1 million scale (H. Liedtke, Geographical Institut Ruhr-Universitat Bochrun, Germany)	10
48. Gazetteer America (Permanent Committee on Geographical Names, Germany)	10
49. The Spelling of State Names and of their derivatives (Permanent Committee on Geographical Names, Germany)	15
50. Revisions of administrative and other geographical names in the Federal Republic of Germany (Institut fur Angewandte Geodasie, Germany)	10
51. Gazetteer, Federal Republic of Germany (Institut fur Angewandte Geodasie, Germany)	11
52. Toponymic activities of Austria (Peter Jordan, Austria)	5

<u>Working Paper No.</u>	<u>Agenda Item</u>
53. Projet de Coopération du GENUNG avec l'UNESCO (Marc Richard, Canada)	8(d)
54. Liste des Exonymes France	17
55. Report of the Working Group on Evaluation (Dr. Richard R. Randall, USA)	8
56. Canadian Documents for United Nations Toponymy Training Courses (Helen Kerfoot, CPOGN Secretariat, Canada)	9
57. Report on Coordination of UNGEEN with other technical and professional groups (F.J. Ormeling)	8(d)
58. Report on the Gazetteer Programme of the United States of America (Roger L. Payne, USA)	10
59. Geographical Names Information System Information Report (Roger L. Payne, USA)	10
60. Report on Products of the Geographical Names Information System (GNIS) (Roger L. Payne, USA)	10
61. Report on Toponymic Data Bases (Roger L. Payne, USA)	10
62. Towards a concise gazetteer of Canada (Helen Kerfoot, Canada)	11
63. Report of the Co-Convenor (G. Quinting, DMA, USA)	14
64. Country Names (Helen Kerfoot, CPOGN Secretariat, Canada)	15
65. Native Toponyms - Pilot Project 1990 (Helen Kerfoot, CPOGN Secretariat, Canada)	16
66. National Gazetteer of Poland (Izabella Krauze-Tomczyk, Jerzy Kondracki)	11
67. Some stray thoughts about developing a base for cooperation between UNGEEN and ICOS (Eeva Maria Narhi, Finland)	8(d)

<u>Working Paper No.</u>	<u>Agenda Item</u>
68. Research on Geographical Names and the UNGEGN (Ass'ad S. Abdo, Saudi Arabia)	20
69. Report of the Celtic Division	20
70. Report from the Division of Asia South East and Pacific South-West	5
71. List of the old and new geographical names of the USSR (Vadim V. Postnov, Ministry of Foreign Affairs, USSR)	20
72. Towards a new policy on the treatment of English- and French-language toponymy in Ontario (M.B. Smart, Ontario Geographic Names Board, CPCGN Secretariat, Canada)	16
73. Informe relativo a las actividades de Venezuela en materia de nombres geograficos	20
74. The importance of non-official work on geographical names to the UNGEGN activities (Ass'ad S. Abdo, Saudi Arabia)	20
75. Draft Provisional Agenda for the Sixteenth Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names	19
76. Guidelines for the Preparation of Lists of Exonyms (Dutch and German-speaking Division)	17